

## **Dohoda o nahradení závazku novým závazkom**

uzatvorená v zmysle ust. 570 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Dohoda**“)

medzi nasledovnými účastníkmi Dohody:

<b>Darca:</b>	<b>ČSOB nadácia</b>
právna forma:	nadácia
sídlo:	Žižkova 11, 811 02 Bratislava
IČO:	42182743
DIČ:	2023299201
zápis v:	register nadácií vedený Ministerstvom vnútra SR, č. 203/Na-2002/981
IBAN:	
štatutárny orgán:	Mgr. Simona Šípová, správca
kontaktná osoba:	Mgr. Simona Šípová,

(ďalej len "**Darca**")

a

<b>Obdarovaný:</b>	<b>Metropolitný inštitút Bratislavy</b>
právna forma:	príspevková organizácia
sídlo:	Primaciálne námestie 429/1, 814 99 Bratislava
IČO:	52324940
DIČ:	2120982490
IČ DPH:	SK2120982490
IBAN:	SK28 7500 0000 0001 2585 6363
štatutárny orgán:	Petra Marko, MA Arch ARB, riaditeľka
kontaktná osoba:	JUDr. Ivana Rišňovská,

(ďalej len „**Obdarovaný**“)

a

	<b>Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava</b>
právna forma:	mesto
sídlo:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO:	00603481
DIČ:	2020372596
IČ DPH:	SK 2020372596
IBAN:	SK23 7500 0000 0000 2582 7143
štatutárny orgán:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Zastúpený:	Mgr. Ing. Michal Radosa, zástupca riaditeľa magistrátu,

na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto  
Dohody

kontaktná osoba:

(ďalej len „**Hlavné mesto**“)

(Darca, Obdarovaný a Hlavné mesto ďalej spolu len „**Účastníci Dohody**“)

### **Preambula**

1. Účastníci Dohody dňa 14.07.2021 uzatvorili darovaciu zmluvu, v znení jej Dodatku č. 1 uzatvoreného dňa 22.12.2022 (ďalej len „**Darovacia zmluva**“), na základe ktorej Darca daroval Obdarovanému finančný dar vo výške 60.000,00 EUR (ďalej len „**Dar**“). Obdarovaný sa zaviazal použiť Dar na financovanie nákladov Hlavného mesta spojených s prípravou a/alebo realizáciou projektov a revitalizáciou projektu - realizácia priestoru zastávky MHD Žilinská v Bratislave a obnova príľahlej zelene za zastávkou (ďalej len „**Projekt**“) - v rámci programu Živé miesta.
2. Dar bol v súlade s Darovaciu zmluvou poukázaný na bankový účet Obdarovaného.
3. Vzhľadom na to, že Projekt nie je možné realizovať a vzhľadom na to, že Darca má záujem podporiť iný verejnoprospešný účel Hlavného mesta, Účastníci Dohody uzatvárajú túto Dohodu.

### **Článok 1** **Predmet Dohody**

1. Účastníci Dohody sa dohodli, že záväzok Obdarovaného v zmysle Darovacej zmluvy, t.j. záväzok použiť Dar na účel vymedzený v ods. 1 preambuly tejto Dohody, sa nahrádza záväzkom Hlavného mesta použiť Dar na náklady spojené s obstaraním lavičiek, ktoré budú súčasťou nového mestského mobiliáru.
2. Obdarovaný sa v súlade s ods. 1 tohto článku Dohody zaväzuje poukázať sumu zodpovedajúcu Daru na bankový účet Hlavného mesta do piatich (5) pracovných dní odo dňa uzatvorenia tejto Dohody.
3. Hlavné mesto sa zaväzuje, že počas doby minimálne 5 rokov od nadobudnutia vlastníckeho práva k novému mestskému mobiliáru – lavičkám obstaraných z prostriedkov Daru, nedôjde k ich predaju bez predchádzajúceho súhlasu Darcu
4. Hlavné mesto sa zaväzuje, že použitie Daru v zmysle podmienok dohodnutých v tejto Dohode preukáže písomnou správou s fotodokumentáciou najneskôr do 31.03.2025. Súčasťou písomnej správy bude vyúčtovanie, finančné doklady na celú výšku Daru, t.j. sumu 60.000,00 EUR (slovom: šesťdesiat tisíc eur). Finančnými dokladmi potrebnými pre vyúčtovanie sa rozumejú fotokópie dokladov o zakúpení - doklad z elektronickej registračnej

pokladnice/faktúra a zároveň výdavkový pokladničný doklad/bankový výpis o zrealizovanej platbe.

5. Darca je oprávnený domáhať sa vrátenia Daru, ak by sa Hlavné mesto správalo k nemu tak, že by tým hrubo porušovalo dobré mravy alebo v prípade, ak použije Dar v rozpore so svojimi povinnosťami v zmysle tejto Dohody.
6. V prípade, ak sa Hlavné mesto dopustí takého konania, (i) ktoré bude znamenať použitie Daru na účel iný ako je uvedený v tomto článku Dohody; (ii) ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom a to najmä, ale nielen vo vzťahu k účelu tejto Dohody; (iii) ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže potenciálne ohroziť dobré meno Darcu, je ktoréhoľvek a každé z týchto konaní považované za podstatné porušenie Dohody a Darca je oprávnený od tejto Dohody odstúpiť a domáhať sa vrátenia Daru.

## **Článok 2**

### **Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Účastníci Dohody sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie, ktoré by spôsobilo, že by Účastníci Dohody a/alebo osoby ovládané Účastníkmi Dohody porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy a/alebo blízkym osobám zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Každý Účastník Dohody sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene iného Účastníka Dohody, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene iného Účastníka Dohody žiadny dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, na ktorú príjemca nemá právny nárok pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto Dohody.
3. Účastníci Dohody sa zaväzujú bezodkladne vzájomne informovať, pokiaľ si budú vedomí alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení Dohody.
4. V prípade, že niektorý z Účastníkov Dohody poruší akúkoľvek svoju povinnosť podľa tohto článku Dohody, alebo pokiaľ má Účastník Dohody dôvodnú príčinu domnievať sa, že povinnosti iného Účastníka Dohody podľa tohto článku Dohody boli alebo sú porušované, môže dotknutý Účastník Dohody odstúpiť od Dohody.

## **Článok 3**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Pre vylúčenie pochybností Účastníci Dohody uvádzajú, že akékoľvek nesplnené záväzky v zmysle Darovacej zmluvy sa nahrádzajú záväzkami v zmysle tejto Dohody.

2. Hlavné mesto sa zaväzuje použiť názov Darcu, ochrannú známku a logo Darcu výhradne spôsobom uvedeným v Prílohe č. 1 - "Annex 1 - Terms of Use" (ďalej len „Podmienky použitia“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody. V prípade rozporu medzi ustanovením Podmienok použitia a ustanovením tejto Dohody má prednosť príslušné ustanovenie tejto Dohody. Hlavné mesto sa zaväzuje ako poďakovanie umiestniť štítok s logom Darcu na minimálne 10 % lavičiek, ktoré obstará z poskytnutého finančného daru.
3. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania Účastníkmi Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Obdarovaný je povinný zabezpečiť zverejnenie tejto Dohody bez zbytočného odkladu, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa jej uzatvorenia.
4. Právne vzťahy výslovne touto Dohodou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia alebo sporu sa Účastníci Dohody zaväzujú riešiť ich prednostne cestou vzájomnej dohody. Spory, ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, bude riešiť súd príslušný v zmysle platných právnych predpisov.
6. Dohodu možno meniť a dopĺňať len prostredníctvom písomných dodatkov podpísaných Účastníkmi Dohody.
7. Táto Dohoda je vyhotovená v troch (4) rovnopisoch, jedno (1) pre Darcu, jedno (1) pre Obdarovaného a dve (2) pre Hlavné mesto.
8. Účastníci Dohody vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že si Dohodu prečítali, vzájomne vysvetlili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju oprávnení zástupcovia účastníkov dohody slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomí následkov z nej vyplývajúcich.
9. Neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody tvoria:

**Príloha č. 1 - Annex 1 - Terms of Use**

**Za Darcu:**

Bratislava, 25.11.2024

\_\_\_\_\_  
v.r  
Mgr. Simona Šípová  
správca

**Za Obdarovaného:**

Bratislava, 25.11.2024

\_\_\_\_\_  
v.r  
Petra Marko, MA Arch ARB  
riadiťka

**Za Hlavné mesto:**

Bratislava, 25.11.2024

\_\_\_\_\_  
v.r  
Mgr. Ing. Michal Radosa  
zástupca riaditeľa magistrátu

**Príloha č. 1**  
**k Dohode o nahradení záväzku novým záväzkom**  
**Annex 1 - Terms of Use**

**Pravidlá externej komunikácie pre príjemcov daru**

Príjemca grantu je **povinný komunikovať darcu** vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu. V záujme jednotnej komunikácie a zrozumiteľnosti si Vás dovoľujeme požiadať, aby ste komunikovali podľa presne určených pravidiel.

**Správny názov**

Prosíme Vás o uvádzanie, že príslušnú aktivitu podporila **ČSOB nadácia**.

**Správne logá**

Ak sa namiesto názvu **ČSOB nadácie** uvádza logo, musí byť zverejnené logo v správnom rozmerovom a farebnom vyhotovení, ktoré Vám pošleme e-mailom. Nepoužívajte iné, staršie, neaktuálne logá. V prípade tlačenia loga na plagáty, reklamné alebo pamätné tabule či iné nosiče s dlhodobým použitím je potrebné použitie log nechať aspoň 10 pracovných dní pred zadaním do tlače písomne autorizovať ČSOB nadáciu, a to zaslaním návrhu s informáciou o forme použitia na e-mailovú adresu [nadacia@csob.sk](mailto:nadacia@csob.sk).

**Použitie správneho loga je nasledovné:**

Logo je nemenný grafický prvok, ktorý nie je možné deformovať, ani vytvárať jeho iné formy. Rovnako nie je prípustné meniť jeho proporčné vzťahy pri zväčšovaní a zmenšovaní. Dodržaná musí byť aj minimálna ochranná zóna loga tak, aby do nej nezasahovali iné grafické prvky.

**Verejné vystúpenia**

Príjemca grantu je povinný vopred oznámiť ČSOB nadácii mailom na [nadacia@csob.sk](mailto:nadacia@csob.sk) termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu (verejné vystúpenia, slávnostné podujatia, komunikácia v médiách). Ak ide o väčšie udalosti alebo verejné vystúpenia, príjemca včas, aspoň 10 pracovných dní vopred, prediskutuje s nadáciou možnú účasť zástupcu nadácie na tomto podujatí.

Ak príjemca grantu bližšie predstavuje ČSOB nadáciu cieľovej skupine, účastníkom alebo verejnosti, obsah informácie je povinný pred jej zverejnením konzultovať na e-mailovej adrese [nadacia@csob.sk](mailto:nadacia@csob.sk).